



KALITERA PRODUCTION - INTHELFILM - AGRESYWNA BANDA - WIDER FILMS

CLAUDIA GERINI

KAMIL KULA

# IL [TRADUTTORE]

regia di MASSIMO NATALE

SILVIA DELFINO PIOTR ROGUCKI ANNA SAFRONCIK e con la partecipazione di MARCELLO MAZZARELLA  
e con l'amichevole partecipazione di EVA GRIMALDI nel ruolo di MIRNA

EUROPICTURES PRESENTA UNA COPRODUZIONE ITALO POLACCA KALITERA PRODUCTION, INTHELFILM, AGRESYWNA BANDA, WIDER FILMS. "IL TRADUTTORE" CON CLAUDIA GERINI, KAMIL KULA, SILVIA DELFINO, PIOTR ROGUCKI  
E CON ANNA SAFRONCIK E CON LA PARTECIPAZIONE DI MARCELLO MAZZARELLA E CON L'AMICHEVOLE PARTECIPAZIONE DI EVA GRIMALDI NEL RUOLO DI MIRNA. SOGGETTO MARIE GIARAMIDARO NIKOLAUS MUTSCHLECHNER. SCENEGGIATURA MARIE GIARAMIDARO NIKOLAUS MUTSCHLECHNER CON  
ELISABETTA LODOLI E LEONARDO FASOLI E CON MARTA DUDKIEWICZ. AUTO REGISTA GIACOMO DI NIRO. ORGANIZZATORE GENERALE SARA DI BELLA. CASTING ALICE FRITTI. COSTUMI GINEVRA POLVERELLI. SONORO FILIPPO TOSO. SCENOGRAFIA FRANCESCA PASSADORE. MUSICA MASSIMILIANO LAZZARETTI  
- EDIZIONI MUSICALI RTI - MONTAGGI ANNA LISA SCHILLACI. FOTOGRAFIA DANIELE CAPPRI. REALIZZATO CON IL CONTRIBUTO DEL MI-BACT DIREZIONE GENERALE PER IL CINEMA IN COLLABORAZIONE CON RAI CINEMA E IL SISTEMA DELLA TRENTINO FILM COMMISSION LAZIO FILM COMMISSION NUOVO IMAGI  
PRODUTTORI MASSIMO NATALE GIAMPIETRO PREZIOSA MARCO PUCCIONI ALESSANDRO LEONE EMILIANO CARADONNA GIOVANNI CASSINELLI REGIA DI MASSIMO NATALE





# IL [TRADUTTORE]

un film di

**MASSIMO NATALE**

con

**CLAUDIA GERINI KAMIL KULA**

**SILVIA DELFINO PIOTR ROGUCKI ANNA SAFRONCIK**

**MARCELLO MAZZARELLA EVA GRIMALDI**

**AL CINEMA DAL 26 MAGGIO**

prodotto da

**MASSIMO NATALE GIAMPIETRO PREZIOSA MARCO PUCCIONI**

coprodotto da

**ALESSANDRO LEONE EMILIANO CARADONNA GIOVANNI CASSINELLI**

distribuito da

**EUROPICTURES**

**UFFICIO STAMPA**

Pierluigi Manzo e Alessio Piccirillo  
+39.347.0133173 +39.393.9328580

[info@manzopiccirillo.com](mailto:info@manzopiccirillo.com) - [www.manzopiccirillo.com](http://www.manzopiccirillo.com)



## CAST TECNICO

REGIA	MASSIMO NATALE
CO PRODUZIONE	ITALIA - POLONIA
PRODOTTO DA	INTHELFILM di GIAMPIETRO PREZIOSA e MARCO PUCCIONI
	KALITERA PRODUCTION di MASSIMO NATALE
CO PRODOTTO	AGRESYWNA BANDA di ALESSANDRO LEONE e EMILIANO CARADONNA
	WIDER FILMS di GIOVANNI CASSINELLI
DISTRIBUZIONE	EUROPICTURES
SCENEGGIATURA	MARIE GIARAMIDARO e NIKOLAUS MUTSCHLECHNER ELISABETTA LODOLI LEONARDO FASOLI E MARTA DUDKIEWOCZ
FOTOGRAFIA	DANIELE CIPRÌ
MONTAGGIO	ANNALISA SCHILLACI
SCENOGRAFIA	FRANCESCA PASSADORE
COSTUMI	GINEVRA POLVERELLI
TRUCCO	GENNARO MARCHESE
CAPELLI	MAX DE PELLEGRINO
DATI TECNICI	Italia, 2015, digital HD, colore
DURATA	90'
SOSTENUTO DA	MIBACT G.B. HOLDING S.R.L. (TAX CREDIT ESTERNO) UNICREDIT (TAX CREDIT ESTERNO) POSTE ITALIANE (PRODUCT PLACEMENT)
IN COLLABORAZIONE CON	TRENTINO FILM COMMISSION REGIONE LAZIO RAI CINEMA

## SINOSI

Andrei Bina (Kamil Kula) è uno studente rumeno che grazie a una borsa di studio frequenta un corso di specializzazione in lingue straniere all'Università. Dato che i soldi della borsa sono pochi, di sera lavora in una pizzeria e di giorno saltuariamente in questura, dove traduce gli interrogatori e le intercettazioni di suoi connazionali. Andrei – che oltre al romeno e all'italiano, parla perfettamente diverse lingue, tra cui il tedesco – viene messo in contatto dalla sua tutor con una sua amica antiquaria, Anna Ritter (Claudia Gerini), che vuole far tradurre il diario del marito tedesco, scomparso da poco in circostanze misteriose. Andrei viene catapultato in un mondo che fino a quel momento non aveva neppure osato sognare.

## NOTE DI REGIA

Il Traduttore di Marie Giaramidaro e Nikolaus Mutschlechner è una sceneggiatura che colpisce, che emoziona e soprattutto che fa riflettere. È per questo che come produttore e regista mi sono innamorato di questa storia. Racconta di integrazione, di amore, di ribellione, di libertà. Ma è molto di più. Intreccia storie, sentimenti, desideri. Affronta angosce, paure, ricatti. Anna, Andrei, l'ispettore Rizzo, Giorgio inseguono i loro sogni e sfuggono i loro incubi. Desiderano sconfiggere i loro demoni e lo fanno ognuno nel suo modo, a volte tenero, a volte doloroso. Ognuno può trovare un pezzetto della sua storia in questo affresco: la paura di un amore, la voglia di dimenticare, il desiderio di una fuga, il desiderio dell'affermazione professionale a qualsiasi costo. Tutte chiavi della storia degli uomini qui raccolte in un racconto che ha come tema base la diversità dell'altro da noi. Una diversità che il pregiudizio ci impone di catalogare in maniera negativa. Ma spesso, i più negativi siamo noi stessi. In questo gioco di ombre, di amore, forse di lucida follia i protagonisti si muovono in bilico tra i loro mondi, cercano zone "neutre" di contatto e sono disposti a tutto pur di vivere, a volte solo sopravvivere, e di sperare.

**MASSIMO NATALE**





**RIFERIMENTI PRODUTTIVI:**

**GIAMPIETRO PREZIOSA**

**TEL: 340 600 20 35**

**MAIL: [GIAMPIETROPREZIOSA@GMAIL.COM](mailto:GIAMPIETROPREZIOSA@GMAIL.COM)**

**INTHELFILM SRL**

**TEL: 06 57 56 000**

**MAIL: [INFO@INTHELFILM.IT](mailto:INFO@INTHELFILM.IT)**